

PROCEDURA DI SELEZIONE CONCESSIONARI GESTIONE TELEMATICA DEL GIOCO LEICITO MEDIANTE APPARECCHI DA DIVERTIMENTO E INTRATTENIMENTO

RISPOSTE ALLE RICHIESTE DI CHIARIMENTI PERVENUTE AI SENSI E PER GLI EFFETTI DEL PARAGRAFO 11.2 DEL CAPITOLATO D'ONERI

CAPITOLATO TECNICO

QUESITO n. 1:

Articolo 3 del capitolato tecnico

Si richiede di confermare che il progetto per la realizzazione e conduzione della rete telematica, di cui all'articolo 3 del Capitolato tecnico, con la descrizione delle caratteristiche di realizzazione sia il medesimo da presentare con la domanda di partecipazione.

Si richiede conferma che gli operatori già titolari di concessione non siano chiamati ad effettuare le prove previste dal calendario test da effettuarsi come specificato nell'Allegato 3 al capitolato d'oneri né a effettuare il conseguente collaudo della rete telematica.

RISPOSTA

Come precisato nel paragrafo 12 del capitolato tecnico, gli aggiudicatari, che sono già concessionari della raccolta di gioco tramite apparecchi da divertimento ed intrattenimento alla data di presentazione della domanda di partecipazione alla presente procedura di selezione, devono effettuare il collaudo con facoltà di non eseguire la preliminare fase di test.

QUESITO n. 2:

Articolo 3.1 del capitolato tecnico

Con riferimento all'articolo 3.1 del Capitolato tecnico e ai paragrafi 9.3.3.2 e 9.3.4.2 dell'allegato 2 al Capitolato tecnico, si chiede conferma che il candidato, qualora già concessionario, non debba presentare la documentazione di benchmark e stress test del sistema del concessionario awp e della porzione di rete telematica dedicata ai sistemi di gioco VLT e non debba pertanto descrivere i relativi risultati all'interno del Progetto per la realizzazione della rete telematica.

QUESITO n. 3:

Capitolato Tecnico art. 3.1 PROGETTO PER LA REALIZZAZIONE E CONDUZIONE DELLA RETE TELEMATICA

In relazione al paragrafo 3.1 "PROGETTO PER LA REALIZZAZIONE E CONDUZIONE DELLA RETE TELEMATICA" del CAPITOLATO TECNICO in cui è presente il requisito di produrre e presentare adeguata documentazione di benchmark e stress test del sistema del concessionario AWP, si richiede se è accetta la possibilità, per i candidati che sono già concessionari, di presentare a tal fine i dati ricavabili dal sistema del concessionario AWP che risulta essere già in ESERCIZIO alla data della presentazione della domanda di partecipazione alla procedura di selezione per l'affidamento della nuova concessione.

QUESITO n. 4:

Con riferimento al Capitolato tecnico par. 3.1 *“Il candidato deve presentare inoltre, documentazione di benchmark e stress test del sistema del concessionario AWP, pari almeno al numero degli apparecchi di gioco che il candidato intenderà installare. In particolare, deve essere evidenziata la modalità con la quale il candidato ha determinato, precisamente ed accuratamente, la capacità del software del sistema del concessionario AWP ivi incluso il gateway di accesso, di svolgere ogni funzionalità prevista dal sistema stesso determinandone i limiti massimali degli apparecchi di gioco installabili.”*, al Capitolato tecnico – Allegato 2, par. 9.3.3.2 *“Il candidato deve presentare inoltre, documentazione di benchmark e stress test del sistema del concessionario AWP, considerando il numero massimo previsto di apparecchi di gioco AWP che il candidato potrà gestire durante la concessione. Inoltre deve essere riportata la documentazione che attesti come il candidato ha determinato precisamente e accuratamente, la capacità del software del sistema del concessionario AWP ivi incluso il gateway di accesso, di svolgere ogni funzionalità prevista dal sistema stesso determinandone i limiti massimali degli apparecchi installabili.”* e al Capitolato tecnico – Allegato 2, par. 9.3.4.2 *“Il paragrafo deve contenere i risultati dei benchmark e dei stress test della porzione di rete telematica , che il candidato intende dedicare ai sistemi di gioco VLT nonché considerando il numero massimo previsto di apparecchi videoterminali, che si intendono gestire durante la*

concessione. Inoltre deve essere riportata la documentazione che attesti come il candidato ha determinato, precisamente ed accuratamente, tali risultati dei test” si chiede di specificare il nome del benchmark e del test di stress e/o di fornire il nome di un prodotto commerciale di riferimento con il quale effettuare le misurazioni richieste.

QUESITO n. 5:

L'allegato 2 del Capitolato Tecnico “Progetto per la realizzazione della rete telematica” prevede, al paragrafo 9.3.4.2 “Benchmark”, l'indicazione dei risultati degli stress test della porzione di rete telematica che il candidato intende dedicare ai sistemi di gioco VLT, considerando il numero massimo previsto di apparecchi videoterminali che si intende gestire durante la concessione.

Si richiede se, per un soggetto non già concessionario, in funzione delle tempistiche previste dalla procedura di gara relative alla determinazione del numero di VLT installabili e di realizzazione del sistema del concessionario VLT, sia possibile integrare tale paragrafo solo a seguito dell'aggiudicazione provvisoria, così come previsto nel paragrafo 15.3 del Capitolato d'oneri.

QUESITO n. 6:

Con riferimento al paragrafo 3.1 del Capitolato tecnico, ed in particolare alla presentazione di documentazione relativa ai benchmark ed agli stress test da effettuarsi sul sistema Awp che il candidato realizzerà, si richiede in quale momento debba essere presentata la documentazione - specialmente quella di stress test - in ragione del fatto che solamente in un momento successivo alla prima realizzazione del sistema stesso sarà possibile effettuare tali test. Diversamente, si chiede di precisare se nel Progetto per la realizzazione della rete telematica debbano essere invece descritte le metodologie che si intendono utilizzare per la determinazione, precisa ed accurata, della capacità del software che si intende realizzare, ivi comprese le metodologie di benchmark e di stress test.

RISPOSTA nn. 2 - 3 - 4 - 5 - 6

Non esistono vincoli particolari all'utilizzo di prodotti per il benchmark; occorre utilizzare un insieme di test software volti a misurare le prestazioni del sistema di gioco relative alle diverse operazioni che il sistema deve svolgere.

Il software utilizzato per il benchmark deve essere almeno in grado di fornire report contenenti i dati di input e di output trattati dalle funzioni del sistema di gioco, i tempi di risposta delle varie applicazioni e funzioni

del sistema, la rappresentazione delle prestazioni del sistema secondo il criterio di misurazione adottato. La misurazione delle prestazioni del sistema di gioco deve riferirsi, in particolare, al software applicativo e al numero di apparecchi videoterminali che si intendono gestire durante la concessione.

QUESITO n. 7:

Allegato 2 del capitolato tecnico

Con riferimento all'articolo 9.3.4 dell'allegato 2 al Capitolato tecnico, si chiede di confermare che - nel caso in cui i candidati già concessionari siano tenuti a presentare il progetto per la realizzazione e conduzione della rete telematica - la descrizione della soluzione adottata dal Concessionario debba trattare distintamente ed esclusivamente i sistemi di gioco già certificati, costituenti il Sistema del Concessionario VLT, dedicando a ciascuno di essi specifici capitoli e paragrafi che ne descrivano le specifiche di funzionamento.

RISPOSTA

La documentazione prevista al paragrafo 9.3.4.1 di cui all'allegato 3 al capitolato tecnico deve essere compilata limitatamente alla soluzione hardware e software adottata per l'esecuzione dei test e del collaudo, nonché descrivere i sistemi di gioco in esercizio alla data di compilazione della documentazione.

QUESITO n. 8:

In occasione dei collaudi della rete telematica previsti dal capitolato d'oneri della gara, i sistemi del concessionario dovranno adottare il Protocollo di comunicazione Comma 6a 1.0 ed il Protocollo di comunicazione Comma 6b 1.0 pubblicati sul sito internet di AAMS il 17/08/2011?

RISPOSTA

La versione di riferimento da utilizzare è quella pubblicata sul sito AAMS.

QUESITO n. 9:

Per il Protocollo 1.0 delle comma 6 b) viene indicata la data del 30 Maggio 2012 come data di messa in esercizio. Qual è la corrispondente data per il protocollo 1.0 delle comma 6 a)?

RISPOSTA

La versione di riferimento da utilizzare è sempre quella pubblicata sul sito AAMS. Le eventuali cronologie d'uso dei messaggi sono precisate all'interno del documento stesso.

QUESITO n. 10:

L'Allegato 2 al paragrafo 9.3.4.1 “Descrizione della soluzione adottata” prevede che nella descrizione della soluzione adottata dal candidato debba essere rappresentata la grafica dell'architettura prescelta per il sistema del concessionario VLT.

Si richiede di confermare che il candidato debba descrivere in tale rappresentazione esclusivamente il sistema realizzato dal concessionario che- come previsto nel Capitolato tecnico- funge da interfaccia informativa per le comunicazioni con il sistema di controllo VLT, oltre che da collettore dei dati dei sistemi di gioco VLT e delle anagrafiche delle ubicazioni, dei giochi ed apparecchi videoterminali, e non debba descrivere anche il singolo sistema di gioco VLT, la cui descrizione di dettaglio è presente nella documentazione tecnica richiesta ai fini della certificazione del sistema di gioco VLT stesso.

QUESITO n. 11:

Con riferimento al Capitolato tecnico – Allegato 2 par. 9.3.4.1 “Descrizione della soluzione adottata”. in relazione alla descrizione ivi richiesta, si chiede, anche in considerazione della definizione fornita dal nomenclatore unico del sistema del concessionario VLT (l'insieme dei sistemi di gioco VLT del concessionario e l'interfaccia informatica per le comunicazioni con il sistema di controllo VLT), di chiarire se il candidato debba descrivere, oltre il funzionamento di sistemi di gioco VLT già attivi sulla propria rete, anche il funzionamento di altri sistemi di gioco per i quali, eventualmente in futuro, il candidato chiederà il collaudo ad AAMS.

QUESITO n. 12:

Se il concessionario dispone di più sistemi di gioco e quindi di strutture diverse dalla propria piattaforma di gioco, è necessaria la descrizione di ogni singolo sistema/struttura o è sufficiente descrivere la sola parte (HW+SW) che costituisce il Sistema del Concessionario VLT (rete, gateway AAMS)?

RISPOSTA nn. 10 - 11 - 12

La documentazione prevista al paragrafo 9.3.4.1 di cui all'allegato 3 al capitolato tecnico deve essere compilata limitatamente alla soluzione hardware e software adottata per l'esecuzione dei test e del collaudo, nonché descrivere i sistemi di gioco in esercizio alla data di compilazione della documentazione.

QUESITO n. 13:

Capitolato Tecnico art. 5.3.3 RACCOLTA DEI DATI SU RICHIESTA DI AAMS

“Il concessionario deve fornire su richiesta di AAMS, (...)

- dati, relativi al protocollo di comunicazione tra la scheda di gioco, la rete telematica ed il dispositivo di controllo di AAMS non compresi nelle forniture periodiche di dati al sistema di controllo AWP”

E’ possibile fare degli esempi per capire a quale tipo di dati si sta facendo riferimento?

RISPOSTA

I dati che possono essere richiesti da AAMS, a titolo esemplificativo, sono sia estrazioni dei dati memorizzati nelle banche dati di gioco del sistema del concessionario AWP e precisati al paragrafo 5.3.1 “RACCOLTA DEI DATI DI FUNZIONAMENTO DEGLI APPARECCHI DI GIOCO” del capitolato tecnico, sia dati richiesti per mezzo del gateway di accesso.

QUESITO n. 14:

Capitolato Tecnico art. 5.7.1.3 Variazione dei dati di ubicazione di esercizi e magazzini

“Il concessionario deve comunicare la variazione dei dati relativi ad un’ubicazione già censita tramite l’apposito messaggio contenente:

- (...)
- superficie;
- (...)”

Con riferimento al documento “Protocollo di Comunicazione Comma 6a v1.0” del 10 Agosto 2011, nella struttura dei messaggi 362 (NUOVA UBICAZIONE, INSTALLAZIONE / SPOSTAMENTO DEL PUNTO DI ACCESSO) e 365 (VARIAZIONE DEI DATI DI UBICAZIONE) non sono presenti campi relativi alla superficie dell’ubicazione. Si chiede quindi un chiarimento su come deve essere comunicata questa informazione.

RISPOSTA

La versione attuale del protocollo di comunicazione “Protocollo di Comunicazione Comma 6a v1.0” non permette la trasmissione delle informazione relative alla superficie, è quindi consentito al momento non trasmettere tale informazione.

La versione del protocollo 1.1, in via di approvazione, conterrà tali informazioni.

QUESITO n. 15:

Capitolato Tecnico art. 7.2 AMBIENTI DEL SISTEMA DEL CONCESSIONARIO AWP

Nell'ambito del requisito descritto al paragrafo 7.2 "AMBIENTI DEL SISTEMA DEL CONCESSIONARIO AWP" del CAPITOLATO TECNICO secondo cui il concessionario deve costituire un ambiente di VALIDAZIONE da utilizzare per lo svolgimento delle prove tecniche di funzionamento e per la fase di collaudo ed un ambiente di ESERCIZIO per la conduzione della rete telematica, si richiedono spiegazioni aggiuntive rispetto al seguente capoverso:

"I due ambienti devono avere le stesse caratteristiche e gli stessi requisiti tecnico-funzionali, anche relativamente alle banche dati, nonché prevedere strumenti di gestione della configurazione e di controllo del software installato."

In particolare, si richiede:

- è corretto intendere l'ambiente di VALIDAZIONE come un ambiente che abbia le stesse funzionalità applicative di quello di ESERCIZIO ma una configurazione dell'architettura hardware/software meno performante?
- cosa si intende per "strumenti di gestione della configurazione e di controllo del software installato" ?

RISPOSTA

L'interpretazione è corretta per la domanda relativamente all'interpretazione dell'ambiente di VALIDAZIONE come un ambiente che abbia le stesse funzionalità applicative di quello di ESERCIZIO ma una configurazione dell'architettura hardware/software meno performante.

Per la domanda relativa agli strumenti di gestione della configurazione e di controllo del software installato, si intende a titolo esemplificativo, strumenti che permettano l'installazione e la rimozione del software installato, e dei relativi parametri di configurazione in modo automatizzato, permettendo operazioni tempestive di installazione, ripristino delle configurazioni e monitoraggio del corretto funzionamento del software in uso.

QUESITO n. 16:

Capitolato Tecnico art. 7.3 COLLOQUIO CON IL SISTEMA DI CONTROLLO AWP

In relazione al protocollo di Comunicazione da utilizzare per il colloquio tra il sistema del concessionario AWP ed il sistema di controllo AWP, si richiede la conferma che la versione da utilizzare del protocollo è quella descritta nel documento “PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE COMMA 6A” versione 1.0 del 10 Agosto 2011.

QUESITO n. 17:

Capitolato Tecnico art. 9.2 COLLOQUIO CON IL SISTEMA DI CONTROLLO VLT

In relazione al protocollo di Comunicazione da utilizzare per il colloquio tra il sistema del concessionario VLT ed il sistema di controllo VLT, si richiede la conferma che la versione da utilizzare del protocollo è quella descritta nel documento “PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE COMMA 6B” versione 1.0 del 10 Agosto 2011.

RISPOSTA nn. 16 - 17

La versione di riferimento da utilizzare è quella pubblicata sul sito AAMS.

QUESITO n. 18:

Capitolato Tecnico art. 9.1.1 AMBIENTI DEL SISTEMA DEL CONCESSIONARIO VLT

Nell'ambito del requisito tecnico descritto al paragrafo 9.1.1 "AMBIENTI DEL SISTEMA DEL CONCESSIONARIO VLT" del CAPITOLATO TECNICO secondo cui il concessionario deve costituire un ambiente di VERIFICA CONFORMITA' da utilizzare per lo svolgimento delle verifiche di conformità dei sistemi di gioco VLT nonché dei giochi; un ambiente di COLLAUDO da utilizzare per lo svolgimento del collaudo dei sistemi di gioco VLT; un ambiente di ESERCIZIO da utilizzare durante la fase di esercizio per svolgere tutte le attività connesse alla conduzione della rete telematica tra il sistema di gioco VLT e il sistema del concessionario VLT, si richiedono spiegazioni aggiuntive rispetto al seguente capoverso:

"I tre ambienti devono avere le stesse caratteristiche e gli stessi requisiti tecnico-funzionali, anche relativamente alle banche dati, nonché prevedere strumenti di gestione della configurazione e di controllo del software installato."

In particolare, si richiede:

- 1) è corretto intendere l'ambiente di VERIFICA CONFORMITA' e di COLLAUDO come un ambiente che abbia le stesse funzionalità applicative di quello di ESERCIZIO ma una configurazione dell'architettura hardware/software meno performante?
- 2) cosa si intende per "strumenti di gestione della configurazione e di controllo del software installato"?

RISPOSTA

Per la domanda 1) l'interpretazione è corretta ad eccezione dei casi in cui si presenti un nuovo sistema di gioco o gioco ovvero sia necessario procedere ad UPGRADE o INTEGRAZIONI di un sistema di gioco. Tali operazioni potrebbero richiedere diverse funzionalità applicative o configurazioni Hardware/software differenti tra gli ambienti del concessionario.

Per la domanda 2) per "strumenti di gestione della configurazione e di controllo del software installato", si intende, a titolo esemplificativo, strumenti che permettano l'installazione e la rimozione del software installato, e dei relativi parametri di configurazione in modo automatizzato, permettendo operazioni tempestive di installazione, ripristino delle configurazioni e monitoraggio del corretto funzionamento del software in uso.

QUESITO n. 19:

Capitolato Tecnico art. 12. COLLAUDO DELLA RETE TELEMATICA

In relazione a quanto descritto nel paragrafo 12 “COLLAUDO DELLA RETE TELEMATICA” del CAPITOLATO TECNICO per l’esecuzione della fase di Collaudo della rete telematica si rimanda esclusivamente a quanto descritto nell'Allegato 4 "Manuale di Collaudo" e all’esecuzione di ulteriori controlli sulla base delle informazioni memorizzate nelle banche dati del sistema del concessionario AWP e negli apparecchi di gioco AWP.

Si richiede se la fase di Collaudo può prevedere altresì ulteriori verifiche, telematiche e/o in situ, sul sistema del concessionario AWP e nel caso dettagliarne tipologia e modalità di esecuzione.

RISPOSTA

Il paragrafo 12.1 “collaudo del colloquio tra il sistema di controllo AWP ed il sistema del concessionario AWP” non rimanda esclusivamente a quanto descritto nell'allegato 4 al capitolato tecnico, ma fornisce indicazioni a pag. 118 e 119, più precisamente: *“AAMS, sulla base delle informazioni memorizzate nelle banche dati del sistema del concessionario AWP, nonché utilizzando i dati memorizzati negli apparecchi di gioco AWP procede alla effettuazione di controlli dei dati raccolti dall’aggiudicatario e trasmessi attraverso la rete telematica. Per l’effettuazione di tali controlli, AAMS si avvale anche dei dati trasmessi dal sistema del concessionario AWP e memorizzati al sistema di controllo AWP, nonché dei dati estratti, tramite gateway di accesso, dagli apparecchi di gioco AWP”*.

QUESITO n. 20:

Con riferimento al Capitolato tecnico par. 10.1.8 - Sistemi Cross Ticketing – “ I dettagli per l'implementazione del cross ticketing sono descritti nelle specifiche tecniche per la realizzazione del cross ticketing” si chiede di poter ottenere copia o poter aver visione del documento contenente le specifiche tecniche per la realizzazione del cross ticketing, che non risulta essere allegato ai documenti di gara.

RISPOSTA

Alla data odierna la documentazione richiesta è in corso di predisposizione.

QUESITO n. 21:

Si chiede di confermare che il livello minimo necessario ad ottemperare alle specifiche del Capitolato Tecnico è costituito dalle seguenti misure:

- (i) accesso ai dati sensibili contenuti nei DB del Sistema di elaborazione regolato dall'utilizzo di utenti specifici riservati ad applicativi di gestione e reporting;
- (ii) utilizzo di funzionalità di auditing del Server DBMS adottato, che tracciano le attività sulle basi dati.

RISPOSTA

L'interpretazione risulta corretta.

QUESITO n. 22:

Stress test e Benchmark rete AWP

L'allegato 2 del Capitolato Tecnico prevede, al paragrafo 9.3.3.2 Benchmark, che il candidato descriva i risultati dei benchmark e degli stress test del sistema del concessionario AWP, considerato il numero massimo previsto di apparecchi di gioco AWP che il candidato potrà gestire durante la concessione

Si richiede se, per un soggetto non già concessionario, sia possibile indicare nel documento descrittivo del Progetto per la realizzazione della rete telematica, esclusivamente le metodologie e le procedure che saranno seguite per l'esecuzione dei test richiesti, rinviando la presentazione dei risultati di tali test a seguito della realizzazione della rete telematica e comunque prima della presentazione della richiesta di collaudo.

RISPOSTA

La risposta è negativa. In fase di presentazione della domanda di partecipazione, il documento deve riportare la descrizione delle metodologie di benchmark e stress test che si intendono utilizzare per misurare le performance dei propri sistemi, rinviando al momento della presentazione della richiesta di collaudo, l'integrazione e l'aggiornamento di tali informazioni con i prodotti utilizzati per il benchmark, i risultati degli stessi nel "progetto per la realizzazione e conduzione della rete telematica".

QUESITO n. 23:

Nell'ambito delle attività richieste nel Capitolato Tecnico (par. 3, pagina 8) per la Realizzazione della rete telematica, viene indicato che l'aggiudicatario deve:

“predisporre ed attivare il collegamento tra il sistema del concessionario AWP ed il sistema di controllo AWP come descritto nelle specifiche di collegamento che saranno consegnate alla conclusione dell'aggiudicazione provvisoria”.

Ferma restando la necessità di ottenere un'aggiudicazione provvisoria al fine di potere disporre di tutti i dettagli per il collegamento tra i sistemi, si richiede se sia possibile utilizzare per tale collegamento una connessione VPN oppure se sarà obbligatorio disporre di una connessione CDN.

QUESITO n. 24:

Con riferimento ai par. 8.4 e 9 del Capitolato tecnico, si richiede di confermare – in coerenza con quanto già previsto dalle disposizioni tecniche in materia di gioco a distanza [cfr. Procedura di selezione per l'affidamento in concessione dell'esercizio a distanza dei giochi pubblici, Regole tecniche per la gestione della concessione, Par. 7.2] per le connessioni tra sistemi gestiti dall'affidatario e sistemi di controllo pubblici – che i collegamenti tra sistemi del concessionario (sistema AWP e sistema VLT) possa essere realizzato con rete di collegamento tramite VPN su Internet, ferme restando le caratteristiche di alta velocità ed opportuna ridondanza ed il vincolo all'utilizzo di specifiche di collegamento indicate da AAMS

RISPOSTA nn. 23 - 24

Le specifiche di collegamento saranno consegnate successivamente all'aggiudicazione provvisoria

QUESITO n. 25:

Descrizione dei processi – Allegato 2 del Capitolato Tecnico

La presente per chiedere di chiarire perimetro e livello di definizione richiesto nella descrizione dei processi prevista al Capitolato Tecnico - Allegato 2 - Par. 6, nel caso di candidato non concessionario, quindi non attualmente dotato di struttura organizzativa già definita e sviluppata. Si richiede pertanto se sia necessario rappresentare dei processi non ancora definiti operativamente o piuttosto individuare strutture e attività già ipotizzate all'interno della futura organizzazione (funzionigramma aziendale).

RISPOSTA

I paragrafi 5 e 6 dell'allegato 2 al Capitolato Tecnico devono contenere una descrizione della struttura e dei flussi organizzativi che il candidato intende adottare durante la fase operativa di conduzione per assicurare il regolare funzionamento della rete telematica, le funzioni oggetto della concessione e gli adempimenti richiesti.